



EISTEDDFOD

Sunday 30th October 2022

Venue: The Strand Hall, Builth Wells

(Entry Date: 26th September 2022)

WALES YFC EISTEDDFOD- Saturday 19th November 2022,

Ysgol Bro Gwaun, Fishguard.

Timetable to be drawn up once entries are confirmed

Entry Date: 26/09/2022
Homework/Accompanist
Music submitted: 4pm
10/10/2022
Winter Marks: 75 per section
Last Amended: 12/10/2022
Withdrawal by: 24/10/2022

ADRAN GERDD MUSIC SECTION

- | | |
|---|--|
| <p>1. UNAWD 16 NEU IAU
'Tua'r Lloer' gan Eric Thiman a Madeline C. Thomas (cyfieithiad Eleri Richards).</p> <p>*Copïau ar gael o Ganolfan CFFI Cymru*</p> <p>Unrhyw gyweirnod, ond os ydych am ei newid o'r gwreiddiol, bydd yn rhaid gwneud addasiad eich hun a gadael i'r cyfeilydd wybod o flaen llaw.</p> | <p>SOLO 16 OR UNDER
'The Path to the Moon' by Eric Thiman and Madeline C. Thomas.</p> <p>*Copies available from Wales YFC Centre*</p> <p>Any Key is permitted but if changes are made to the original, the individual will be responsible for transposition and providing a copy for the accompanist in advance.</p> |
| <p>2. UNAWD 21 NEU IAU
Naill ai
'Twymyn y Môr' gan John Ireland a John Mansfield Naill ai 'Twymyn y Môr' cyfieithiad Dyfnallt Morgan neu 'Galwad y Môr' cyfieithiad Dewi R. Jones Neu
'Nawr Huna'r Petal Porffor' gan Roger Quilter ac Alfred Tennyson (cyfieithiad Gwyn Thomas)</p> <p>*Cyfieithiadau Cymraeg a chopïau i gael o Ganolfan CFFI Cymru*</p> <p>Unrhyw gyweirnod, ond os ydych am ei newid o'r gwreiddiol, bydd yn rhaid gwneud addasiad eich hun a gadael i'r cyfeilydd wybod o flaen llaw.</p> | <p>SOLO 21 OR UNDER
Either
'Sea Fever' by John Ireland and John Mansfield
Or
'Now Sleeps the Crimson Petal' by Roger Quilter and Alfred Tennyson</p> <p>*Welsh translation and copies available from the Wales YFC Centre*</p> <p>Any Key is permitted but if changes are made to the original, the individual will be responsible for transposition and providing a copy for the accompanist in advance.</p> |
| <p>3. UNAWD 28 NEU IAU
Unrhyw unawd gan Schubert, Schumann neu R. Strauss
Gellir aelodau canu yn Gymraeg, Saesneg neu yn iaith wreiddiol y gân o'i dewis.</p> | <p>SOLO 28 OR UNDER
Any solo by Schubert, Schumann or R. Strauss.</p> <p>Members may sing in Welsh, English or in the original language of their song choice.</p> |
| <p>4. UNAWD ALAW WERIN 28 NEU IAU
Unrhyw Alaw Werin ar y thema 'Cariad'.</p> | <p>FOLK SINGING SOLO 28 OR UNDER
Any Folk Song on the theme 'Love'.</p> |
| <p>5. CANU EMYN 28 NEU IAU
Unrhyw emyn gan W. Rhys Nicholas (allan o Caneuon Ffydd).</p> | <p>HYMM SINGIN 28 OR UNDER
Any Hymm by Charles Wesley</p> |
| <p>6. UNAWD OFFERYNNOL 28 NEU IAU
Hunan ddewisiad (heb fod yn fwy na 5 munad).</p> <p>*Dylai cystadleuwyr nodi y maent yn gyfrifol am glirio pob hawlfraint eu hunain ac ni fydd CFFI Cymru yn gyfrifol am glirio hawlfraint ar gyfer y perfformiad.</p> | <p>INSTRUMENTAL SOLO 28 OR UNDER
Own choice (not to exceed 5 minutes).</p> <p>*Competitors should note that they themselves will be responsible for clearing copyright. Wales YFC will not be responsible for clearing copyright for the performance.</p> |



7. DEUAWD 28 NEU IAU

Hunan ddewisiad.
Heb fod yn fwy na 5 munud.

*Dylai cystadleuwyr nodi y maent yn gyfrifol am glirio pob hawlfraint eu hunain ac ni fydd CFFI Cymru yn gyfrifol am glirio hawlfraint ar gyfer y perfformiad.

8. UNAWD SIOE GERDD NEU FFILM 28 NEU IAU

Hunan ddewisiad.
Heb fod yn fwy na 5 munud.

*Dylai cystadleuwyr nodi y maent yn gyfrifol am glirio pob hawlfraint eu hunain ac ni fydd CFFI Cymru yn gyfrifol am glirio hawlfraint ar gyfer y perfformiad.

9. ENSEMBLE LLEISIOL 28 NEU IAU

Hunan ddewisiad (di-gyfeiliant). Rhwng 3 a 9 o aelodau i ganu o leiaf 3 rhan.

10. PARTI DEULAIS 28 NEU IAU

'Gwyn Fyd' (Pennillion 1,2 a 4) gan J. Eirian Jones, allan o'r llyfr Cynghanedd Cariad.
Dim mwy na 16 aelod mewn nifer.

Copiau ar gael o Ganolfan CFFI Cymru

11. CÔR CYMYSG 28 NEU IAU

'Gad i'r Ddaear Droï' gan Carly Simon
Cyfieithiad gan Emyr Davies, trefniant Jeff Howard.

Copiau ar gael o Ganolfan CFFI Cymru

DUET 28 OR UNDER

Own choice.
Not to exceed 5 minutes.

*Competitors should note that they themselves will be responsible for clearing copyright. Wales YFC will not be responsible for clearing copyright for the performance.

MUSICAL OR FILM SOLO 28 OR UNDER

Own choice.
Not to exceed 5 minutes.

*Competitors should note that they themselves will be responsible for clearing copyright. Wales YFC will not be responsible for clearing copyright for the performance.

VOCAL ENSEMBLE 28 OR UNDER

Own choice (unaccompanied). Between 3 and 9 members to sing at least 3 parts.

TWO VOICE PARTY 28 OR UNDER

'Always Sing your Song' by Victor C. Johnson. No more than 16 members.

Copies available from Wales YFC Centre

MIXED CHOIR 28 OR UNDER

'Let the River Run' by Carly Simon
Arranged by Jeff Howard

Copies available from Wales YFC Centre

ADRAN YSGAFN

LIGHT ENTERTAINMENT SECTION

12. SGETS 28 NEU IAU

Thema: Dathliad.

Ni chaniateir defnydd o 'Radio Mics'.
Dim mwy na 5 munud.

Anogir gwreiddioldeb a chosbir gwaith o natur anweddus.

SKETCH 28 OR UNDER

Theme: Celebration.

Use of 'Radio Mics' is not permitted.
No more than 5 minutes.

Original work is encouraged and material of an improper nature will be penalised.

13. MEIMIO I GERDDORIAETH 28 NEU IAU

Thema: Y Môr.

Dim mwy na 5 munud. Cosbir gwaith o natur anweddus.

*Cofiwch wrth ddewis eich caneuon mae rhai yn anoddach i'w clirio o ran hawlfraint nag eraill. Gallai

MIME TO MUSIC 28 OR UNDER

Theme: The Sea.

No more than 5 minutes. Material of an improper nature will be penalised.

*Please bear in mind when choosing songs that some are harder to clear for copyright than others. This may



hyn olygu na fydd eich perfformiad yn cael ei ddangos ar y teledu.

result in your performance not being shown on television.

14. DEUAWD NEU DRIAWD DONIOL 28 NEU IAU

Hunan ddewisiad.

Dim mwy na 5 munud. Cosbir gwaith o natur anweddus.

HUMOROUS DUET OR TRIO 28 OR UNDER

Own choice.

Not to exceed 5 minutes. Material of an improper nature will be penalised.

15. STORI A SAIN 28 NEU IAU

Dau aelod.

Beirniader y sain, nid y symudiadau.

Un aelod i ddarllen stori ac un aelod i wneud effeithiau sain fel y darllenir y Stori. Rhoddir y stori i'r darllenwr 5 munud cyn mynd ar y llwyfan.

STORY AND SOUND 28 OR UNDER

Two members.

Performances will be judged on the sound, not the motions.

One member to read a story and the other to create sound effects as the story is being read. The story will be given to the reader 5 minutes prior to going on stage.

17. CAN GYFOES 28 NEU IAU

Can wreiddiol.

Dim mwy na 5 munud. Bydd y Beimiad Ysgafn ac 1 Beirniad Cerdd yn cyd-feirniadu'r gystadleuaeth.

CONTEMPORARY SONG 28 OR UNDER

Any original song.

Not to exceed 5 minutes. The Light Section Judge and 1 Music Judge will jointly judge the competition.

18. STAND-UP 28 NEU IAU

Un aelod. Dim mwy na 5 munud.

Cosbir gwaith o natur anweddus.

STAND UP 28 OR UNDER

One member. No more than 5 minutes.

Material of an improper nature will be penalised.

ADRAN DDAWNS
DANCE SECTION

19. DAWNS GREADIGOL 28 NEU IAU

Thema: Tir a Môr

Rhwng 2 ac 8 aelod.

Dim mwy na 4 munud. Caniateir defnyddio propiau.

CREATIVE DANCE 28 OR UNDER

Theme: Land and Sea.

Between 2 and 8 members.

No more than 4 minutes. Props may be used.

ADRAN LEFARU
RECITATION SECTION

20. LLEFARU 16 NEU IAU

Detholiad penodol o 'Un Noson Dywyll' gan T. Llew Jones.

Copiau ar gael o Ganolfan CFFI Cymru

RECITATION 16 OR UNDER

'Melin Tregwynt - a spin off' from 'Swn y Morloi' by Hannah Stone.

Copies available from Wales YFC Centre



- | | |
|--|---|
| <p>21. LLEFARU 21 NEU IAU
‘Fy Mhreseli’ gan Wyn Owens, allan o Cerddi Sir Benfro.</p> | <p>RECITATION 21 OR UNDER
‘Remembrance’ by Waldo Williams, English adaption by Alan Llwyd.</p> |
| <p>22. LLEFARU 28 NEU IAU
Detholiad hunan ddewisiol allan o ‘O Ran’ gan Mererid Hopwood (heb fod mwy na 5 munud).</p> <p>*Copiau ar gael o Ganolfan CFFI Cymru*</p> | <p>RECITATION 28 OR UNDER
An own choice extract fromn ‘On Angel Mountain’ by Brian John (not to exceed 5 minutes).</p> <p>*Copies available from Wales YFC Centre*</p> |

-
- | | |
|---|---|
| <p>23. LLEFARU I DDYSGWYR CYMRAEG 28 NEU IAU
‘A gymri di Gymru’ gan Robat Gruffudd.</p> <p>I fod yn gymwys ar gyfer y gystadleuaeth yma, ni ddylai cystadleuwyr fod wedi mynychu addysg cyfrwng Cymraeg.</p> | <p>WELSH LEARNER RECITATION 28 OR UNDER
‘A gymri di Gymru’ by Robat Gruffudd.</p> <p>To be eligible for this competition, competitors should not have attended Welsh medium education.</p> |
| <p>24. PARTI LLEFARU 28 NEU IAU
‘Castell Henllys a Nanhyfer’ gan Iwan Llwyd, allan o Cerddi Sir Benfro.</p> <p>*Copi o’r geiriau ar gael o Canolfan CFFI Cymru*</p> | <p>RECITATION PARTY 28 OR UNDER
‘Welsh History’ by R. S. Thomas</p> <p>*Copy of words available at YFC Centre*</p> |
| <p>25. CYFLWYNIAD DRAMATIG 28 NEU IAU
Darn gan unrhyw ddramodydd o Gymru sydd wedi ei gyhoeddu yn y 10 mlynedd diwethaf. Rhwng 2 a 4 o aelodau (heb fod mwy na 5 munad).</p> | <p>DRAMATIC PRESENTATION 28 OR UNDER
A piece by any Welsh playwright that has been published in the last 10 years. Between 2 and 4 members (not to exceed 5 minutes).</p> |

**ADRAN GWAITH CARTREF
HOMEWORK SECTION**

- | | |
|---|--|
| <p>1. RHYDDIAITH 28 NEU IAU
Thema: Llanw a thrai.</p> <p>Unrhyw ddarn ysgrifenedig heblaw am gerdd.</p> | <p>28 OR UNDER PROSE
Theme: Ebb and flow.</p> <p>Any written medium apart from poetry.</p> |
| <p>2. CERDD 28 NEU IAU
Thema: Llwybrau</p> | <p>POEM 28 OR UNDER
Theme: Paths</p> |
| <p>3. CYSTADLEUAETH I AELODAU 16 NEU IAU
Darn o gelf wedi’u fframio. Heb fod yn fwy na A4 (heb gynnwys y ffrâm)</p> <p>Thema: Cysylltiad â Sir Benfro. Rhaid cynnwys esboniad o’r cysylltiad ar wahan.</p> | <p>COMPETITION FOR MEMBERS 16 OR UNDER
Framed art. No bigger than A4 (not including frame)</p> <p>Theme: a Connection with Pembrokeshire. An explanation of the connection to be included seperately.</p> |
| <p>4. CYSTADLEUAETH I AELODAU 21 NEU IAU
Creu ‘Reel’ Instagram yn hyrwyddo CFFI. Dim mwy na 1 munud.</p> | <p>COMPETITION FOR MEMBERS 21 OR UNDER
Create an Instagram Reel promoting YFC. No longer than 1 minute.</p> |
| <p>5. CYSTADLEUAETH I AELODAU 28 NEU IAU</p> | <p>COMPETITION FOR MEMBERS 28 OR UNDER</p> |



Erthygl cylchgrawn dau dudalen yn cyfweld ag aelod/ cyn-aelod CFFl sydd wedi datblygu busnes el hun.

A two-page magazine article interviewing a YFC member/former member that has developed their own business.

6. **BRAWDDEG 28 NEU IAU**
PRESELI

SENTENCE 28 OR UNDER
PRESELI

7. **FFOTOGRAFFIAETH 28 NEU IAU**
Thema: Treftadaeth

PHOTOGRAPHY 28 OR UNDER
Theme: Heritage

4 llun i'w arddangos ar fwrdd heb fod yn fwy na 'A3'

4 photographs to be presented on a board no bigger than 'A3' size.

8. **LIMRIG 28 NEU IAU**
Rhaid i'r limerig gychwyn gyda'r linell canlynol:

LIMERICK 28 OR UNDER
Limerick must commence with the following line:

'Ar drip CFFl I Dŷ Ddewi'

'On a YFC trip down to Tenby'

9. **DAWNS TIKTOK 28 NEU IAU**
Unrhyw ddawns Tiktok, dim mwy na 60 eillad.
Dim cyfyngiad ar neifer o aelodau.

ARTS & CRAFT 28 OR UNDER
Any TikTok dance, no longer than 60 seconds.
No limit on number of members.

PLEASE NOTE:

Any members wishing to represent the Federation in the Wales YFC Eisteddfod on Saturday 19th November 2022, at Ysgol Bro Gwaun, Fishguard, must compete at the Brecknock YFC Eisteddfod as above.

Competitors in the written literacy section should use non-de-plumes.

All music must be in the appropriate keys.

Recitation Section:

Competitors must learn their words; no copies are allowed on the stage.

Stage Competitions:

Conductors will only be allowed on stage for the Choir and the Two Voice Party competitions.

Solo:

Please note age categories: 16 or under, 21 or under, 28 or under. Members can only compete in one age category.

Two Voice Party:

No more than 16 member 28 years of age or under.

Choir:

There is no restriction on the number of members 28 years of age or under. 10 competitors over 29 years are allowed.

Accompanist:

The Eisteddfods official accompanists must be used in every competition apart from the following: Musial or Film Solo, Humorous Duet or Trio, Instrumental Solo, Two Voice Party or Mixed Choir.

Competitors in the competitions listed above may use their own accompanist, however if they wish to use the Eisteddfod's official accompanist original copies of the music should be with the YFC Office by the 10th October 2022.

Individual Recitation:



Please note age categories: 16 and under, 21 and under and 28 and under. Members can only compete in one age category.



Recitation Party:

No more than 16 members 28 years of age or under.

Competitors are **not allowed** to use the same piece as they used the previous year. Wales YFC will check this.

Set pieces:

Occasionally copies will go out of print. If you do find that a copy has gone out of print, please contact the Wales YFC Centre.

Any key is permitted but if changes are made to the original, the individual will be responsible for transposition and providing a copy for the accompanist.

Own Choice Pieces:

Please bear in mind when choosing your pieces for own choice competitions that certain songs/lyrics/recitation pieces are harder to clear for copyright than others. This may result in your piece not being shown on television. All competitors are expected to secure the rights to perform any own choice.

Copies: Making our own extra copies of music, poetry or any work that has been published is illegal.

Please Note:

For the Eisteddfod, a club's highest placed competitions will be accounted for to a maximum of 150 Points in the homework section and the highest placed results to a maximum of 250 in the stage section, will count towards the Overall Eisteddfod Trophy.

Judges & Stewards Please Note: No joint positions for 1st - 4th Placings

ENTRIES IN THE HOMEWORK SECTION MUST BE RECEIVED IN THE YFC OFFICE BY 4.00PM ON MONDAY 10TH OCTOBER 2022 TO BE JUDGED BEFOREHAND AND DISPLAYED AT THE BRECKNOCK YFC EISTEDDFOD.